

Chers lecteurs,

Le prochain numéro, supplément du n. 44, ne sera pas ordinaire. Il sera tout à fait "spécial" : hors-format, hors-contenu, hors-habitudes.

Pourquoi cela ? Il s'agit d'un numéro-cadeau à votre intention.

Peut-être, pour nous faire pardonner des neuf mois d'absence de publication de la revue, mais peut-être aussi pour marquer un fait absolument exceptionnel : la fin du millénaire.

Nous l'avons conçu comme un abécédaire avec des mots italiens, français, allemands, anglais, titsch, töitschu et patois qui font penser à l'école.

Ainsi, nous avons demandé à des personnes du milieu scolaire et littéraire d'écrire quelques lignes en s'inspirant d'une liste de mots suivant l'ordre alphabétique.

Le but : partager un souvenir, une pensée, une émotion, un espoir relatifs à l'école, avec des points de vue différents. Vous trouverez donc des pages de réflexion qui s'adressent à ceux qui ont été ou sont encore à l'école.

Qui a répondu à notre appel ?

- Des *enseignants*, public privilégié de notre revue.
- Des *anciens directeurs* qui nous ont témoigné leur regard, pas forcément nostalgique, sur le passé.
- Des *professeurs universitaires* et *des experts-formateurs* dont l'expérience psycholinguistique offre un regard technique et précis.
- Des *étudiants valdôtains* et *étrangers* représentés par les écoles du secondaire du deuxième degré, les cours en Sciences de la Formation Primaire à l'école de Haute Formation d'Aoste et les *lauréats du Prix International Jeunes Auteurs* 1997 et 1999. Leur regard est le plus proche de l'école de l'an 2000.
- *Marco Gal*, grand poète valdôtain, nous a offert un texte inédit et "*Brèceuse, Lenva et Educachon*" tirés de ses recueils de poésie. Ces trois exemplaires de beauté - ainsi que l'écrit de *Ferruccio Deval* (maître de patois) - mettent en relief la particularité du patois, langue franco-provençale parlée par 60% de la population valdôtaine.
- *Annabella Cabianca*, formatrice des enseignants de langue anglaise et *Nicola Vicquéry*, expert en culture allemande, ont rédigé respectivement un abécédaire anglais et allemand en réalisant un mélange intéressant et amusant entre la pédagogie et la littérature.
- Le *Walser Kulturzentrum*, par ses écrits en titsch et töitschu, souligne l'originalité de la culture Walser.
- Le *C.D.D.P. (Centre de documentation pédagogique)* d'Annecy manifeste l'existence d'un lien transfrontalier avec la France.
- Des *bibliothécaires* dont l'importante contribution enrichit cet abécédaire.
- Des *professions indépendantes*, témoins d'un raccord souhaitable entre l'école et la société.
- Des *écrivains* dont le point de vue littéraire met encore plus en valeur notre abécédaire.

Pourquoi toutes ces langues ? Nous l'avions déjà dit dans le n. 43, mais nous le réaffirmons avec vigueur : à l'heure de la construction européenne et de la mondialisation, il nous paraît important d'être une revue plurilingue et vitrine d'une école particulière.

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce numéro. Nous remercions tout particulièrement :

- les *collaborateurs habituels* ainsi que les *nouveaux* qui ont apprécié l'originalité de cette initiative ;
- *Viviana Rosi*, qui par son expérience littéraire, nous a encouragée et guidée dans la conceptualisation de l'ouvrage ;
- *Marisa Dellea* et les élèves de V^{esim} de l'*Institut d'Art d'Aoste* qui ont été impliqués dans le projet graphique et qui ont remarquablement illustré notre abécédaire de fin de millénaire.

Bonne année à tous en compagnie de l'Ecole !

L'équipe pédagogique